

Brussel, 10 februari 2016
(OR. en)

5901/16

COPEN 35
EUROJUST 11
EJN 7

NOTA

van:	Dr. Ivo Thiemrodt, permanente vertegenwoordiging van de Bondsrepubliek Duitsland bij de Europese Unie
d.d.:	3 februari 2016
aan:	Mevrouw Christine Roger, directeur-generaal, Raad van de Europese Unie
Betreft:	Kaderbesluit 2008/947/JBZ van de Raad van 27 november 2008 inzake de toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning op vonnissen en proeftijdbeslissingen met het oog op het toezicht op proeftijdmaatregelen en alternatieve straffen - Kennisgeving en uitvoering door Duitsland

Geachte Mevrouw,

Hierbij vindt u de tekst¹ van de bepalingen ter omzetting in nationale wetgeving van de verplichtingen die voortvloeien uit Kaderbesluit 2008/947/JBZ van de Raad van 27 november 2008 inzake de toepassing van het beginsel van de wederzijdse erkenning op vonnissen en proeftijdbeslissingen met het oog op het toezicht op proeftijdvoorwaarden en alternatieve straffen. Bij de uitvoeringswet zijn bepalingen van de wet betreffende internationale rechtshulp in strafzaken (*Gesetz über die internationale Rechtshilfe in Strafsachen*) gewijzigd. Deze wijzigingen zijn op 25 juli 2015 in werking getreden.

Hierbij ontvangt u de tekst van de verklaringen van de Bondsrepubliek Duitsland over dat kaderbesluit:

¹ Noot van het secretariaat-generaal: deze tekst is niet als bijlage aan het onderhavige document gehecht.

Ad artikel 3, lid 1:

De bevoegde autoriteiten zijn de openbare ministeries in de regionale rechtbanken, voor zowel de toelating van het toezicht op buitenlandse proeftijdvoorwaarden of alternatieve straffen door de Bondsrepubliek Duitsland als het toezicht op Duitse proeftijdvoorwaarden door een andere lidstaat. Indien de rechter van de jeugdrechtbank overeenkomstig de artikelen 82 en 110 van de wet inzake jeugdrechtbanken (*Jugendgerichtsgesetz, JGG*) de rechtshandhaver is, zijn de lokale rechtbanken bevoegd voor het toezicht op Duitse proeftijdvoorwaarden door een andere lidstaat. De regionale rechtbanken zijn bevoegd voor het toezicht op de buitenlandse proeftijdvoorwaarden of alternatieve straffen in de Bondsrepubliek Duitsland en de uit hoofde van artikel 14, lid 1, van het kaderbesluit te nemen vervolgbeslissingen.

Ad artikel 4, lid 2:

Naast de in artikel 4, lid 1, van het kaderbesluit genoemde proeftijdvoorwaarden en alternatieve straffen is de Bondsrepubliek Duitsland bereid toezicht uit te oefenen op een aantal andere opgelegde vrijheidsbeperkende sancties waarmee op bevredigende wijze genoegdoening wordt gegeven voor de begane fouten. Hetzelfde geldt voor instructies waarmee beoogd wordt te voorkomen dat de gevonnisse persoon een bepaalde levensstijl kan aanhouden.

Ad artikel 5, lid 4:

Artikel 5, lid 3, van het kaderbesluit bepaalt dat de bevoegde autoriteit van de Bondsrepubliek Duitsland in de toezending van een vonnis uit hoofde van artikel 5, lid 2, van het kaderbesluit kan toestemmen indien de gevonnisse persoon een onderdaan is van de Bondsrepubliek Duitsland.

Ad artikel 10, lid 4:

Artikel 10, lid 1, van het kaderbesluit is niet van toepassing op het toezicht op buitenlandse proeftijdvoorwaarden of alternatieve straffen door de Bondsrepubliek Duitsland.

Ad artikel 14, lid 3:

De Bondsrepubliek Duitsland weigert voor de in artikel 14, lid 1, onder b) en c) van het kaderbesluit genoemde vervolgbeslissingen verantwoordelijkheid op te nemen in de in artikel 14, lid 3, onder a), b), en c), genoemde gevallen. Hetzelfde geldt voor de gevallen waarin een aan de gevonnisde persoon opgelegde gevangenisstraf waarvan de tenuitvoerlegging of verdere tenuitvoerlegging is opgeschort of die reeds vooraf was vastgesteld voor het geval de alternatieve straffen niet zouden worden nagekomen, niet kan worden omgezet in de sanctie die er in het Duitse recht het best mee overeenstemt, en voor de gevallen waarin het buitenlandse vonnis slechts ten dele ten uitvoer kan worden gelegd, bijvoorbeeld omdat slechts sommige van de overtredingen die tot het vonnis aanleiding hebben gegeven, strafbaar zijn in de Bondsrepubliek Duitsland en er met de andere lidstaat geen overeenstemming kan worden gevonden over gedeeltelijke tenuitvoerlegging.

Elektronische kennisgeving van de uitvoeringshandelingen is reeds gedaan in de MNE-databank (*mesures nationales d'execution*).

(Beleefdheidsformule)

(w.g.) Ivo Thiemrodt
